

(b)(5)

I'd be happy to talk more, but may be easier to meet in person.

(b)(6)

---

**From:** (b)(6)  
**Sent:** Tuesday, August 05, 2014 4:28 PM  
**To:** (b)(6)  
**Cc:**  
**Subject:** FW: Preliminary Case Status Question

Hey, (b)(6) We received 5 UAC complaints alleging some level of sexual abuse or assault by Border Patrol personnel or while in Border Patrol custody. As (b)(6) and I were going over them yesterday, we realized that we need to decide how we will handle these types of UAC complaints.

(b)(5)

(202) 357- (b)(6) (phone)  
(202) 253- (b)(6) (bb)  
(b)(6) @hq.dhs.gov



**Homeland  
Security**

**WARNING:** This document is FOR OFFICIAL USE ONLY (FOUO). It contains information that may be exempt from public release under the Freedom of Information Act (5 U.S.C. 552). It is to be controlled, stored, handled, transmitted, distributed, and disposed of in accordance with DHS policy relating to FOUO information and is not to be released to the public or other personnel who do not have a valid "need-to-know" without prior approval of an authorized DHS official.

*Office for Civil Rights and Civil Liberties*  
**U.S. Department of Homeland Security**  
Washington, DC 20528



**Homeland  
Security**

March 6, 2014

*Via electronic mail*



Re: Plainte No. 13-11-CBP-0313

Cher(ère) Mme. (b)(6)

Le Bureau des droits civils et des libertés civiles (Office for Civil Rights and Civil Liberties ou CRCL) du Department of Homeland Security a reçu votre plainte le August 12, 2013. Merci de nous avoir fait part de vos préoccupations. Le CRCL examine et évalue les informations relatives aux violations des droits civils, des libertés civiles, et à la discrimination en fonction de la race, de l'ethnicité, ou de la religion, par les employés et agents du Department of Homeland Security (DHS, le département de la Sécurité du territoire).

Les questions que vous soulevez sont très importantes pour nous et nous tenons à vous informer que votre plainte est en cours de traitement par le CRCL. Dans un premier temps, nous ferons parvenir votre plainte au bureau du DHS de l'Inspecteur général en vue de son examen. Si celui-ci décide de ne pas accepter la plainte, elle sera renvoyée au CRCL en vue d'une réponse appropriée. Une fois que le CRCL a ouvert une plainte formelle, nous, ou l'instance appropriée au sein du DHS, conduisons l'enquête correspondante. Le CRCL peut vous contacter dans le cadre de l'enquête sur votre plainte. Nous vous informerons du résultat correspondant.

Sachez que notre processus de plainte ne prévoit pas de recours ou de droits juridiques ou en matière de procédure au bénéfice des personnes physiques. Le CRCL n'est donc pas en mesure d'obtenir de redressement ou dommages juridiques en votre nom. Nous nous servons toutefois de plaintes comme la vôtre pour identifier les faiblesses de la politique du DHS et de sa mise en œuvre, et y remédier. Si vous pensez que vos droits ont été violés, il peut être recommandable de consulter un avocat. Il se peut qu'il existe des restrictions quant au délai d'action pour protéger vos intérêts.

Si vous ne l'avez pas encore fait, veuillez communiquer au CRCL vos coordonnées complètes, y compris un numéro de téléphone, une adresse e-mail et une adresse postale si possible. Vous pouvez contacter le CRCL par e-mail au [CRCLCompliance@hq.dhs.gov](mailto:CRCLCompliance@hq.dhs.gov), par facsimile au 202-401-4708, ou par courrier postal à l'adresse suivante :

Department of Homeland Security  
Office for Civil Rights and Civil Liberties  
Compliance Branch  
245 Murray Lane, SW  
Building 410, Mail Stop 0190  
Washington, DC 20528

Pour en savoir plus sur les fonctions et responsabilités du CRCL, veuillez consulter notre site Internet à <http://www.dhs.gov/crcl>.

Si vous déposez une plainte au nom d'une personne, veuillez fournir au CRCL le consentement écrit explicite de la personne si vous souhaitez être informé de la résolution de cette plainte, si vous ne l'avez pas encore fait. Lorsque vous communiquez avec le CRCL à ce sujet, veuillez indiquer le numéro de la plainte figurant en tête de la lettre.

Veuillez remarquer que la loi fédérale interdit les représailles par tout employé fédéral à l'encontre d'une personne qui présente une plainte ou divulgue des informations au CRCL. 42 U.S.C. § 2000ee-1(e). Si vous pensez que vous avez, ou que quelqu'un d'autre a, été victime de représailles de ce type, veuillez nous contacter dans les plus brefs délais.

Merci encore d'avoir contacté le Bureau des droits civils et des libertés civiles. Les communications comme les vôtres sont essentielles pour nous permettre de jouer notre rôle au service de la mission du Département, préserver la sécurité de la nation dans le respect des libertés individuelles, de la justice et de l'équité devant la loi. Nous travaillerons avec plaisir avec vous pour répondre à vos préoccupations. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter le CRCL par écrit ou par téléphone au 866-644-8360, 866-644-8361 (TTY).

Cordialement,



Directeur, Conformité  
Bureau des droits civils et des libertés civiles U.S.  
Département américain de la Sûreté du territoire



## **Déclaration dans le cadre de la loi « Privacy Act »**

**Autorité :** 6 U.S.C. § 345 et 42 U.S.C. § 2000ee-1 autorisent le recueil de ces informations.

**Objet :** Le Department of Homeland Security (DHS, le Département de la Sûreté du territoire) se servira de ces informations pour examiner les plaintes et informations du public en ce qui concerne des atteintes potentielles aux droits civils et / ou aux libertés civiles portant sur les employés du DHS, ses programmes ou activités.

**Utilisation habituelle :** ces informations peuvent être divulguées et utilisées par le personnel et les prestataires de DHS ayant besoin d'en avoir connaissance pour examiner votre plainte. Le Bureau des droits civils et des libertés civiles du DHS (Office for Civil Rights and Civil Liberties ou CRCL) peut, en fonction des besoins, communiquer ces informations aux agences gouvernementales appropriées à l'extérieur du DHS ou à des entités non gouvernementales pour répondre à votre plainte, ou dans le cadre du système d'archives publié par le Département de la Sûreté du territoire/ALL-029 Dossiers des droits civils et des libertés civiles.

**Divulgation :** la communication de ces informations au CRCL est volontaire. Toutefois, l'absence de communication des informations requises peut retarder ou empêcher l'examen approprié de votre plainte par le CRCL. Si nécessaire, le CRCL peut également vous demander des informations supplémentaires pour déterminer le moyen qui convient pour répondre à vos préoccupations.

Pour en savoir plus sur la loi Privacy Act, aller à [www.dhs.gov/privacy](http://www.dhs.gov/privacy).

## CRCL

---

**From:** (b)(6)@hotmail.com>  
**Sent:** Monday, August 12, 2013 3:21 PM  
**To:** CRCL  
**Subject:** RECLAMO PROBLEMAS DE INGRESO A EEUU  
**Attachments:** Reclamo Pagina 1.pdf; Reclamo Pagina 2.pdf; Reclamo Pagina 3.pdf; Reclamo Pagina 4.pdf; Reclamo Pagina 5.pdf; Reclamo Pagina 6.pdf; Reclamo Pagina 7.pdf; Cita Inmigracion Tampa 2010.pdf; Pasaporte Europeo (b)(6) 1.pdf; Pasaporte Europeo (b)(6) 2.pdf; Pasaporte Europeo (b)(6) 3.pdf; Pasaporte Europeo (b)(6) 4.pdf; ESTA (b)(6) pdf; Pasaporte Venezolano (b)(6) 1.pdf; Pasaporte Venezolano (b)(6) 2.pdf; Pasaporte Venezolano (b)(6) 3.pdf; Pasaporte (b)(6) 1.pdf; Pasaporte (b)(6) 2.pdf; Pasaporte (b)(6) 3.pdf; Pasaporte (b)(6) 4.pdf; Pasaporte (b)(6) 5.pdf; ESTA (b)(6) pdf; Pasaporte (b)(6) 1.pdf; Pasaporte (b)(6) 2.pdf; Pasaporte (b)(6) 3.pdf; Pasaporte (b)(6) 4.pdf; Pasaporte (b)(6) 5.pdf; ESTA (b)(6) pdf

**Follow Up Flag:** Follow up  
**Flag Status:** Completed  
**Categories:** Forwarded within Compliance Branch



**Departamento de Seguridad Nacional  
(DHS)  
Oficina de Derechos Civiles y Libertades Civiles**

**Reclamo sobre  
Derechos Civiles**

*Versión para completar (última modificación: 3/15/2011)*

*El propósito de este formulario es ayudarle a presentar su reclamo sobre derechos civiles/libertades civiles ante la Oficina de Derechos Civiles y Libertades Civiles (CRCL, por sus siglas en inglés) del Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés) en relación con los programas y actividades del DHS. Este formulario no tiene el propósito de ser utilizado como reclamo sobre temas de empleo con el DHS. No es obligatorio utilizar este formulario para presentar un reclamo. En su lugar, puede enviar una carta con la misma información. Sin embargo, si presenta un reclamo mediante una carta, debe incluir la misma información solicitada en el formulario.*

**La Misión de CRCL:**

La Oficina de Derechos Civiles y Libertades Civiles (CRCL, por sus siglas en inglés) del DHS respalda la misión del Departamento de proteger a la nación, preservando, al mismo tiempo, las libertades individuales, la justicia y la igualdad ante la ley. CRCL investiga reclamos de abuso de derechos y libertades civiles para ayudar al DHS a mejorar los programas y las medidas de protección.

**¿Tiene un reclamo sobre derechos o libertades civiles relacionado con el DHS? Si considera que algún miembro del personal o algún programa o actividad del DHS ha violado sus derechos, nos interesa conocer su caso. Por favor, complete este formulario o envíenos un correo electrónico o una carta.**

En relación con algún programa, actividad o política del DHS, ¿ha experimentado usted:

- discriminación debido a su raza, etnia, nacionalidad (incluido dominio del idioma), religión, género o discapacidad? (Nota: no utilice este formulario para presentar una queja sobre discriminación laboral; consulte el sitio web [www.dhs.gov/eo](http://www.dhs.gov/eo).)
- negación de acceso amplio a los programas, actividades o servicios del DHS o respaldados por el DHS debido al manejo limitado del inglés
- alguna violación de sus derechos mientras estaba detenido en un centro de detención de Inmigración o como sujeto de la aplicación de las leyes de inmigración?
- discriminación o interrogatorios inapropiados en relación con su ingreso a los Estados Unidos?
- la violación de su derecho al debido proceso, tal como su derecho a recibir notificación oportuna de los cargos o acceso a un abogado?
- alguna violación de los requisitos de confidencialidad de la Ley sobre la Violencia contra las Mujeres?
- abuso físico o cualquier otro tipo de abuso?
- algún otro tipo de violación de sus derechos o libertades civiles en relación con algún programa o actividad del DHS?

**Notas sobre confidencialidad y anonimato:**

- A) Si desea presentar su reclamo en forma anónima, no incluya su nombre en el formulario que figura más abajo. Sin embargo, CRCL podría verse impedido de investigar su reclamo a menos que usted proporcione la información suficiente para conducir una investigación.
- B) La divulgación de la información que usted proporcione, incluida su identidad, depende de la necesidad de conocer la información, y se discute en la Declaración de Confidencialidad al final de este documento. **SI MARCA EL CASILLERO DE ABAJO, NO DIVULGAREMOS SU IDENTIDAD A NINGUNA OTRA OFICINA PERTENECIENTE O NO AL DHS (a menos que sea necesario para la investigación de conductas delictivas).** Sin embargo, debe tener en cuenta que esto, en muchos casos, nos dificultará o imposibilitará, en términos prácticos, investigar las acusaciones que usted presente.



☐ NO quiero que CRCL divulgue mi nombre a otras oficinas, y entiendo que esta decisión a menudo imposibilitará llevar a cabo la investigación.

C) Es ilegal tomar represalias contra los reclamantes de CRCL; si considera que ha sido víctima de represalia, LLÁMENOS al 1-866-644-8360.

## Información sobre el reclamo

Si no habla o escribe inglés, CRCL tiene acceso a intérpretes y puede hablar con usted en cualquier idioma.

### ① Información sobre la persona que ha sido sujeta a la violación de derechos civiles/libertades civiles (Complete la información que pueda.)

Nombre: (b)(6)

Primer y segundo nombre

Apellido

N.º de teléfono: Celular: (b)(6) Residencial: (b)(6) Trabajo: \_\_\_\_\_

Por favor, tenga presente que podríamos llamarlo a cualquiera de los números telefónicos proporcionados.

Dirección postal: (b)(6)

Apartado postal o dirección

Ciudad

Estado

Cód. postal

Fecha de nacimiento: (b)(6) Correo electrónico (opcional): (b)(6)@hotmail.com

N.º de Registro de Extranjero (si tiene uno y lo conoce): \_\_\_\_\_

☐ Marque este casillero si actualmente está detenido.

¿En qué centro de detención? \_\_\_\_\_

Nombre del centro de detención

Dirección del centro de detención

☐ Marque este casillero si está representado por un abogado en este caso. De ser así, proporcione el nombre e información de contacto de su abogado \_\_\_\_\_

### ② ¿Está llenando este formulario de reclamo en representación de otra persona? Si responde "Sí", por favor proporcione información sobre usted.

Nombre: \_\_\_\_\_

Nombre

Apellido

Cargo laboral

Organización (si correspondiera): \_\_\_\_\_

N.º de teléfono: Celular: \_\_\_\_\_ Residencial: \_\_\_\_\_ Trabajo: \_\_\_\_\_

Dirección postal: \_\_\_\_\_

Apartado postal o dirección

Ciudad

Estado

Cód. postal

### ③ ¿Qué sucedió? Describa su reclamo. Proporcione la mayor cantidad de detalles posibles acerca de su experiencia.

Buenos días,

Desde el año 2010 vengo presentando inconvenientes para mi ingreso a los EEUU cada vez que viajo por el siguiente motivo que expongo a continuacion.

Para la fecha del 05 de julio del año 2010 realice un viaje de vacaciones y visita familiar ya que mi hermana vive y reside legalmente en los EEUU ya desde hace 10 años, cabe acotar si es necesario que siempre ha sido residente legal ya que su esposo es ciudadano americano y labora en el Army de los EEUU, para esa fecha viajo con el programa de extencion de visa ESTA ya que poseo doble nacionalidad Venezolana y Francesa, al momento de mi ingreso el sello que colocaron en mis pasaportes fue por seis meses pero con un año atras, es decir, mi entrada fue el 05 de julio del 2010 y el sello de entrada indicaba estancia permitida hasta el 04 de enero del 2010.

Use una página adicional si fuera necesario.

- ⑧ **Si no sabe inglés, sírvase indicar en qué idioma prefiere que nos comuniquemos con usted.**

ESPAÑOL

- ⑨ **Si tiene dificultad para entender este formulario o tiene alguna otra pregunta, comuníquese con CRCL:**

Correo elec.: [crcl@dhs.gov](mailto:crcl@dhs.gov)

N.º tel.: Local: 202-401-1474 o

Sin cargo: 866-644-8360

TTY (personas con problemas

auditivos): TTY local: 202-401-0470

TTY sin cargo: 866-644-8361

Fax: 202-401-4708

Por correo:

Department of Homeland Security

CRCL/Compliance Branch

245 Murray Lane, SW

Building 410, Mail Stop #0190

Washington, DC 20528

*Nota:* Debido a medidas de seguridad, la correspondencia postal de EE.UU. podría demorar hasta 4 semanas en llegar a nuestras oficinas.

- ⑩ **Para enviar este formulario por correo electrónico, sírvase guardarlo, adjuntarlo y enviarlo a [crcl@dhs.gov](mailto:crcl@dhs.gov). Por favor, adjunte o envíe toda información que avale su reclamo, tal como documentos, fotos, registros médicos, quejas, o declaraciones de testigos.**

Envíe copia de dichos documentos, y no los originales; coloque su nombre y la fecha de este reclamo en cada documento. (Envíelos por fax al: 202-401-4708, o envíe los documentos escaneados por correo electrónico a [crcl@dhs.gov](mailto:crcl@dhs.gov), o por correo postal a la dirección indicada más arriba.)

**Guarde una copia de este reclamo para sus registros.**

### **Declaración de la Ley de Privacidad**

De conformidad con el Título 6, Art. 345 y el Título 42, Art. 2000ee-1, del Código de EE.UU., la Oficina de Derechos Civiles y Libertades Civiles (CRCL, por sus siglas en inglés) está autorizada a investigar reclamos e información del público sobre posibles violaciones de los derechos y libertades civiles relacionados con los empleados, programas o actividades del DHS. La ley federal denominada "Ley de Privacidad" estipula que debemos explicar cómo protegemos su información durante el procesamiento de su reclamo.

Si su reclamo puede ser procesado más adecuadamente por otra oficina federal, entonces referiremos su caso a dicha oficina. Para poder investigar su reclamo, CRCL divulgará la información sobre el mismo a las oficinas del DHS que correspondiera, incluyendo la Oficina del Inspector General. CRCL también puede divulgar cierta información sobre su reclamo en los casos en que la ley así lo exigiera o si ello no afectara la protección de la privacidad. Por ejemplo, enviamos informes al Congreso cada tres meses sobre los reclamos presentados por el público. Dichos informes describen los **tipos** de reclamos, pero **no incluyen información personal**. Si desea leer los informes enviados anteriormente, consulte el sitio web [www.dhs.gov/crcl](http://www.dhs.gov/crcl).

Para obtener más información sobre la Ley de Privacidad, consulte el sitio web [www.pueblo.gsa.gov](http://www.pueblo.gsa.gov) del Centro de Información Federal.

Si fuera necesario, use las páginas siguientes para incluir información adicional sobre su queja. Por favor, especifique cuáles de los números que figuran arriba utiliza para la continuación.



⑥ ¿Se ha comunicado con algún otro organismo del DHS, o con otro tribunal o agencia del gobierno federal, estatal o local acerca de este reclamo?

☐ Sí: Agencia/Oficina/Tribunal \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_  
☒ No

Si responde "Sí", ¿alguna de esas organizaciones ha respondido a su reclamo?

☐ Sí ☐ No

Si responde "Sí", describa qué se ha hecho para responder a su reclamo:

*Use una página adicional si fuera necesario.*

⑦ ¿Existe alguna otra información que desea que conozcamos o consideremos?

YA SOLICITE LA VISA Y NO VIAJO CON LA ESTA O PROGRAMA DE EXTENCION DE VISA PORQUE ASI ME LO SOLICITARON, LA MISMA FUE APROBADA Y AUN ASI EL PROBLEMA Y ATROPELLOS PERSISTEN INCLUSO CON MIS HIJOS QUE SON MENORES DE EDAD. AHORA ME SOLICITAN VISA PARA LOS NIÑOS LO CUAL EN UN PRINCIPIO CONSULTE EN EL MISMO AEROPUERTO A LOS OFICIALES DE INMIGRACION SI SERIA REQUERIDA PARA ELLOS Y CUYA RESPUESTA FUE NEGATIVA.

*Use una página adicional si fuera necesario.*

**¿Cuándo sucedió esto? Si el problema aún continúa, indique cuándo comenzó.**

(Si sucedió en más de una fecha, proporcione todas las fechas):

Comenzo despues de mi proxima visita posterior a la realizada en el año 2010, especificamente para Agosto del 2011 y continua sucediendo a pesar que en repetidas oportunidades he demostrado los incidentes sucedidos y soportes solicitados.

**¿Dónde sucedió esto?**

Lugar (por ejemplo, nombre del centro de detención, aeropuerto, otro): Aeropuerto Miami/Aeropuerto Houston

Ciudad: Miami/Houston

Estado o país: Florida/Texas

**④ ¿Quién lo trató injustamente?**

Un empleado, contratista, o funcionario de (marque todas las opciones que correspondan):

- ☒ Servicios de ciudadanía e inmigración (USCIS)
- ☐ Servicio de Aduanas y Control Fronterizo (CBP)\*
  - ☐ Agente de aduanas
  - ☐ Agente de patrulla fronteriza
- ☐ Agencia Federal de Administración de Emergencias (FEMA)
- ☒ Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE)
- ☐ Servicio Secreto (USSS)
- ☐ Administración de Seguridad en el Transporte (TSA)\*
- ☐ Guardia Costera de EE.UU. (USCG)
- ☐ Otro programa del DHS (especificar): \_\_\_\_\_

- ☐ No está seguro a qué oficina del DHS pertenecía.
- ☐ Empleado no perteneciente al DHS pero trabajando bajo la supervisión del DHS (p. ej., oficial del 287(g))

Especificar: \_\_\_\_\_

\*Si su reclamo está relacionado con un incidente en un aeropuerto, estación ferroviaria, o cruce de frontera, también puede presentar un reclamo en las oficinas del Programa de Investigación y Desagravio de Viajeros (Traveler Redress Inquiry Program; TRIP) del Departamento de Seguridad Nacional. En ese caso, las oficinas del TRIP y las del CRCL evaluarán su reclamo en forma conjunta para proporcionarle una respuesta más rápida. Consulte el sitio web: [www.dhs.gov/trip](http://www.dhs.gov/trip).

**⑤ Incluya a cualquier otra persona que pudiera haber visto u oído lo sucedido.**

(Si no conoce sus nombres, proporcione cualquier detalle que pueda.)

Nombres (u otra información, tal como el nombre de la agencia): MIS HIJOS

Dirección postal: \_\_\_\_\_

Apartado postal o dirección

Ciudad

Estado o país

Cód. postal

N.º de teléfono: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Use una página adicional si fuera necesario.

*Continúe en esta página si fuera necesario.*

Los pasaportes de mis hijos son sellados normalmente por el oficial de inmigración y entregados a mi persona con su respectiva entrada bajo el programa WT por 90 días de estancia para los tres niños, y nuevamente mi pasaporte es retenido por inmigración y pasado a la sala de consulta. Al pasar a la misma y esperar el tiempo respectivo una vez que pase a la sala de consulta con un oficial realmente puedo decir que esta vez si fueron realmente atropellos, no quiero ni mencionar la forma en que fui tratada y prefiero limitarme a decir que fue de forma indigna y amenazante nuevamente sin un motivo base, el oficial inicio su consulta simplemente con un tono sarcástico y de burla ante el estatus que ahora si tenía visa, si en algún momento la entrevista fue grabada tal como el indico me gustaria fuese visualizada para observar la forma en que fui tratada y amenazada hasta de levantarme cargos criminales sin un motivo insistiendo persistentemente si he trabajado en EEUU de forma ilegal durante el tiempo de embarazo que permaneci aqui, que revisaria en sistemas y demas cosa que jamas me opuso porque jamas he hecho, mis visitas siempre han sido meramente de turismo y familiares. Permaneci durante 7 horas en inmigración con mis niños afuera solos sin supervision y yo metida en un cuarto, le realizaron preguntas a mi hija sin mi autorización ni presencia e indicaron respuestas y observaciones que no fueron reales, revisaron todo mi equipaje al cual no me opuse solo que no me parece la forma despota en que hizo, hasta mis tarjetas de credito y debito, libretas de ahorros de cuentas bancarias de mi pais y celular fueron retenidos, cosa que entiendo pueden ser vistas y revisadas pero considero deberia ser bajo mi presencia no retenidas, mucho menos cuando ni siquiera pertenecen a este pais y son mias personales. En realidad no comprendo las intenciones u objetivos pero en fin verificaron todo lo que pudieron y no vieron ninguna objecion a mi entrada, sin embargo cuando les explico mis inconvenientes presentados desde el 2010 entonces me piden los pasaportes de mis niños cosa que de forma colaboradora le otorgo y facilito para agilizar el proceso y verificación, cual es mi mayor sorpresa que me retienen ahora los pasaportes de los niños y despues que ya les habian sellado su entrada normal bajo el programa WT me les colocan un parole por tiempo limitado nuevamente menor al indicado en nuestros pasajes de retorno, ante esta accion le indico que no me den la entrada porque yo no puedo cambiar esos pasajes porque son casi 1600\$ de cambio los cuales no poseo y eso dispuesto a disponibilidad de la aerolinea asi que por favor me regresaran, mi solicitud nuevamente fue rechazada y que no se podia hacer, cosa que en un principio habian indicado que eran las intenciones. Me sellan los pasaportes de todos con entrada limitada y que me vaya y le pida visa a los niños.

En conclusion despues de todos estos problemas y atropellos mis preguntas son, cuales son las intenciones reales de los oficiales de inmigración? verificar a los viajeros y sus intenciones de viaje y seguridad? corroborar errores y solventarlos? o en su defectos molestar a los turistas que viajan ya sea a visitar a algún familiar, de compras o simple disfrute? porque aun sabiendo y reconociendo de forma comprobada sus errores los viajeros son quienes pagan las consecuencias? Porque unos niños menores de edad pagan consecuencias por errores de adultos y mas aun de un departamento de inmigración, acaso no tienen derechos los turistas y mas aun niños? si he cumplido y demostrado todo lo que me solicitan porque siguen los atropellos? si mis entradas y salidas de EEUU han demostrado que jamas mi intencion ha sido permanecer aqui por mayor tiempo y menos de forma ilegal porque el inconveniente continua. Nuevamente me han obligado a pasarme por 18 días de permanencia tanto mis hijos como yo porque ni me devuelven a mi pais de embarque ni me dan la entrada al menos por el tiempo de mis boletos aunque no tenga yo la culpa de los errores cometidos. Cual es la verdadera intencion trasfondo de todo ello, que el turista o mi persona falte a sus parametros leyes y permanencia, para luego penalizarme y decirme se paso del tiempo.

Solo realizo este reclamo con la intencion de aclarar mi estatus y evitar problemas futuros para no seguir con este mismo inconveniente visita tras visita. Espero sea estudiado minuciosamente y recibir una respuesta a mis inquietudes lo mas pronto que sea posible por el departamento indicado. Solicitare la visa de mis hijos como me lo han solicitado y esperare el resultado de la misma y tambien los resultados de mis futuras visitas a los EEUU si se llegasen a dar de nuevo.

Atentamente;

(b)(6)



*Continúe en esta página si fuera necesario.*

Después de llegar al destino, residencia donde residía mi hermana para el año 2010 en Tampa me percaté del error cometido en nuestros pasaportes y solicité una cita en la oficina de inmigración de Tampa para solucionar y aclarar la duda y error, al llegar y asistir a la misma solo me informaron en la misma recepción que no era posible corregirlo ya que eso debía ser corregido en la misma ciudad del puerto de entrada, es decir en Miami, y que no me pasara de la fecha indicada en mes y día ya que evidentemente el año estaba errado. El tiempo de mi viaje era programado por 2 meses, sin embargo, por motivos de salud por mi embarazo del cual no estaba consciente al momento de iniciar mi viaje, presente muchos malestares y dolores los cuales causaron que perdiera mi boleto de retorno por imposibilidad de viajar por motivos de salud, presentaba múltiples problemas de salud en el embarazo los cuales anexé informe médico también, aun así en mi preocupación de no permanecer más tiempo del permitido y poniendo en riesgo mi salud y la de mi embarazo y bebé viajé con casi 7 meses de gestación de regreso a mi país para evitar inconvenientes posteriores, el 24 de diciembre del mismo año 2010 partimos por la misma ruta desde Miami. Para Agosto del año 2011 retorno de visita nuevamente y comienzan los inconvenientes porque he de suponer que me quede más tiempo del permitido ya que me informan que con la ESTA solo podía permanecer 90 días, sin embargo mi duda es si bien es cierto que esas son las indicaciones también lo es que el oficial de inmigración que te da el ingreso indica las instrucciones del mismo y permanencia permitida la cual fue por 6 meses de estancia. Llegó mi gran pregunta si hubo un error comprobado porque debo pagar las consecuencias de un error que no fue mío o al menos de forma consciente. Para ese momento fui tratada de forma responsable por los oficiales de inmigración y aunque me mantuvieron por espacio de casi 7 horas retenida en inmigración y tomado hasta huellas dactilares para verificar antecedentes penales o delictivos y demás, yo presente la mayor colaboración posible y accedí a todo lo solicitado y requerido, una vez verificado todo me permiten la entrada recomendando no volver a sobrepasar el tiempo permitido el cual no lo hice. Para marzo del 2012 vuelvo a viajar para EEUU y nuevamente paso por el mismo proceso esta vez por menos tiempo al entregar todos los soportes de los inconvenientes anteriores, solo permanecí por espacio de 2 horas y fui tratada de forma digna y correcta hasta autorizar mi entrada con disculpas por todas las molestias causadas. Para Octubre del 2012 regreso de nuevo y allí comienza el gran inconveniente que no comprendo, a pesar de que las dos veces anteriores aparentemente las dudas y errores estaban aclaradas, me retienen nuevamente y para esta vez me otorgan o Parole por el tiempo de duración de mi viaje de 21 de Octubre al 1 de Nov, mi salida fue el día 31 de Octubre según lo programado en mi viaje, con la sugerencia de solicitar visa, ya tenía programada vacaciones de nuevo para diciembre de nuevo y por la cercanía del viaje se me hizo imposible tramitar la visa, para Diciembre del 2012 regreso de viaje y para ese momento nuevamente paso a inmigración y presento los mismos problemas de cada visita, sin embargo para esta oportunidad el trato y actitud de los oficiales fue de forma despectiva y desajustada al trato digno de cualquier ciudadano ya sea un turista, no me hablaban de forma clara porque hablaba un oficial y otro tanto en español como en inglés, solicité hablar directamente con un supervisor debido a los continuos atropellos y problemas cuya solicitud no fue concedida, me indicaban que sería regresada a mi puerto de salida y no puse objeción alguna, por último me dejan esperando y luego regresan para indicarme que me darán la entrada pero nuevamente con un parole limitado pero antes de la fecha de retorno indicada en mi boleto, mi viaje era por 23 días, ante esta indicación les indico que para mí era imposible cambiar la fecha por la disponibilidad de boletos y la fecha ya que si regresaba para esa fecha era porque no conseguí boletos con menos estancia y que en ese caso prefería que me retornaran a mi puerto de embarque, solicitud que no atendieron y negaron con la simple excusa de ese es su problema, tiene la entrada por el tiempo que le indicamos así que usted vera. Mi sorpresa al maltrato de un oficial que comenzó a gritarme injustamente diciendo que no regresaría sin visa, me parece injusto este tipo de tratos cuando jamás he presentado actitud hostil sino por el contrario he colaborado, informado y mostrado pruebas de los errores e inconvenientes. Para esa oportunidad le consulto a los oficiales que llevaban mi caso y entrada el estatus de mis hijos, que al menos los dos mayores tenían los mismos errores en sus pasaporte cometidos en el 2010, mi pregunta fue si ellos también tenían que pedir visa y la respuesta a mi consulta fue que no era necesario porque ellos eran menores de edad.

A raíz de esta entrada me vienen a inquietud varias ideas, los errores de inmigración los deben pagar los usuarios, es justo prácticamente obligar a un viajero a faltar a sus mismas normas, lo digo porque solicite que me retornaran porque no podía cambiar las fechas de los boletos por la que ellos indicaban porque no había disponibilidad, causando esto que mi persona se pase del tiempo otorgado por 12 días de permanencia.

Ante estas dudas aun sin aclarar, solicité mi visa para solventar el problema de entrada con mi pasaporte europeo y programa de extensión de visas ESTA, la misma es aprobada por la Embajada de EEUU en Venezuela por un lapso de 10 años de vigencia, en dicha entrevista realizaron todas las preguntas pertinentes a las visitas anteriores, permanencias e inconvenientes y se entregaron nuevamente soportes, siendo así mi informe médico de embarazo y pasaporte europeo donde testifican todas mis entradas y salidas. Solo solicite visa para mí ya que me habían indicado que mis hijos no la requerían.

Nuevamente para el mes de Junio del 2013 vuelvo a viajar a los EEUU esta vez ya con mi visa y en compañía de mis tres hijos menores de edad de 12, 6 y 2 años respectivamente y todos 3 bajo el programa de extensión de visas ESTA y sus pasaportes Europeos, esta vez con vuelo en escala en Houston. Al momento de llegar a inmigración en el puerto de entrada mi mayor sorpresa es que nuevamente aun ya con mi visa vuelve de nuevo el mismo inconveniente.

(b)(6)







(b)(6)

PASAPORTE Nº  
PASSPORT Nº

060821399

OBSERVACIONES  
COMMENTS



SIMÓN BOLÍVAR

3

237

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

(b)(6)

Visas Visas Visas



Visas

(b)(6)

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY  
PAROLED  
Until 27 July 2013  
Purpose: DT  
Homeland Security  
2854213 (A14 10 98)  
36500  
U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY  
(Date) (Location) (Officer)

Departure Record

#### Record of Changes

**Warning** A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.  
**Important** Retain this permit in your possession; you must surrender it when you leave the U.S.  
Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future.  
You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from Department of Homeland Security authorities, is a violation of the law.  
**Surrender this permit when you leave the U.S.:**  
- By sea or air, to the transportation line;  
- Across the Canadian border, to a Canadian Official;  
- Across the Mexican border, to a U.S. Official  
Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 prior to surrendering this permit.

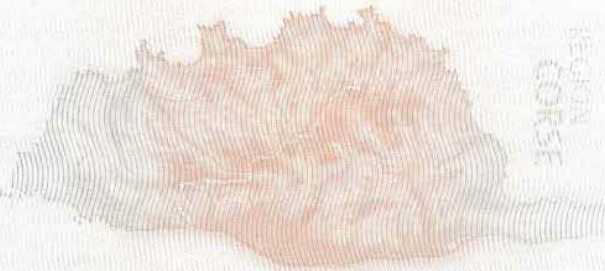


Visas Visas Visas



Visas

(b)(6)



U.S. CUSTOMS AND BORDER PROTECTION

**DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY**  
U.S. Customs and Border Protection

OMB No. 1651-0111

**Departure Record**

Admission Number

(b)(6)

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY  
**PAROLED**  
Until 27 July 2013  
Purpose: DT  
Humanitarian  
28 JUN 2013 IAH 1978  
(Date) (Location) (Officer)

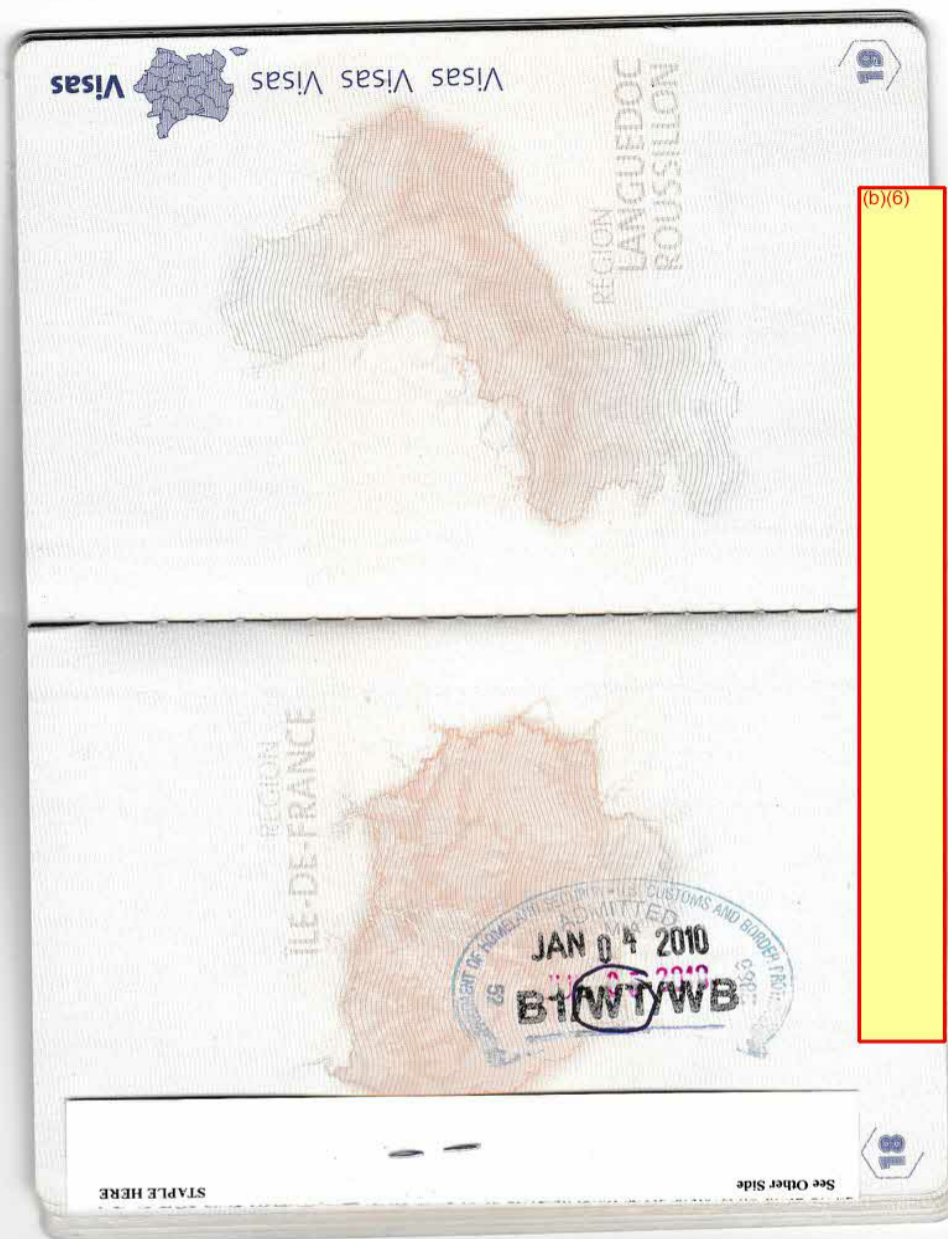
(b)(6)

CBP Form I-94 (05/08)

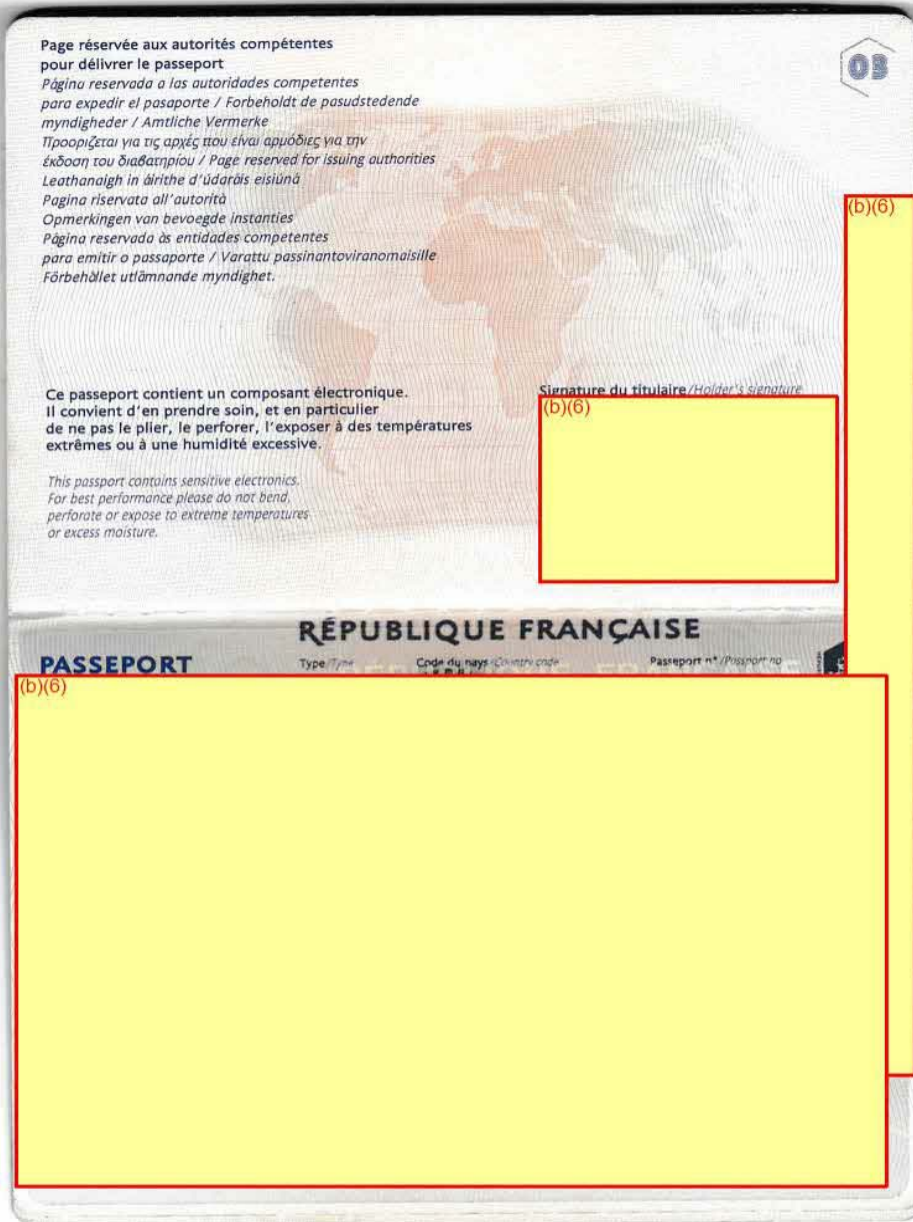








(b)(6)







Visas Visas Visas



★ CAYMAN ISLANDS - IMMIGRATION ★  
ENTRY  
The holder has leave to land in the Cayman Islands  
on condition of direct transit to Cuba

★ CAYMAN ISLANDS - IMMIGRATION ★

ENTRY  
The holder has leave to land in the Cayman Islands  
on condition of direct transit to Cuba

19.4.12

(b)(6)

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY  
**PAROLED**  
Until Nov 01, 2012  
Purpose: (DT) District Parole  
54027  
**OCT 21 2012 MIA 0194**  
(Date) (Location) (Officer)  
U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY  
**PAROLED**  
Until JAN 11, 2013  
Purpose: DT  
54028  
**DEC 31, 12 MIA 4387**  
(Date) (Location) (Officer)  
U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY

Visas Visas Visas



88





Page réservée aux autorités compétentes  
pour délivrer le passeport

Página reservada a las autoridades competentes  
para expedir el pasaporte / Forbeholdt de pasudstedende  
myndigheder / Amtliche Vermerke  
Προορίζεται για τις αρχές που είναι αρμόδιες για την  
έκδοση του διαβατηρίου / Page reserved for issuing authorities  
Leathanaigh in áiríthe d'údarais eisiúna  
Pagina riservata all'autorità  
Opmerkingen van bevoegde instanties  
Página reservada às entidades competentes  
para emitir o passaporte / Varattu passinantoviranomaisille  
Förbehållet utlämnande myndighet.

Ce passeport contient un composant électronique.  
Il convient d'en prendre soin, et en particulier  
de ne pas le plier, le perforer, l'exposer à des températures  
extrêmes ou à une humidité excessive.

This passport contains sensitive electronics.  
For best performance please do not bend,  
perforate or expose to extreme temperatures  
or excess moisture.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

03

(b)(6)

(b)(6)

(b)(6)

(b)(6)

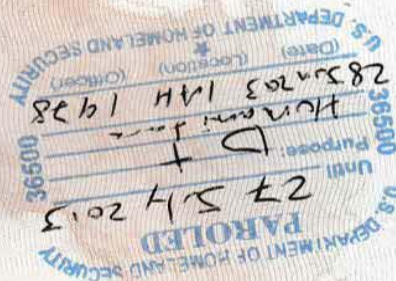
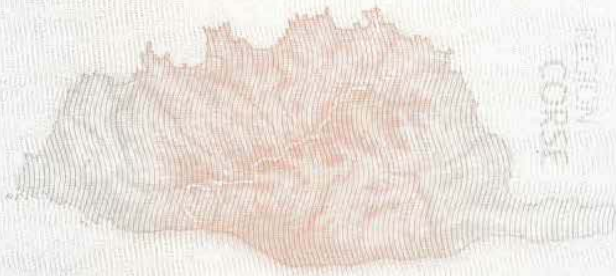


Visas Visas Visas



Visas

(b)(6)



Departure Record

**Warning** A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.  
**Important** Retain this permit in your possession; you must surrender it when you leave the U.S.  
Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future.  
You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from Department of Homeland Security authorities, is a violation of the law.  
**Surrender this permit when you leave the U.S.:**  
- By sea or air, to the transportation line;  
- Across the Mexican border, to a Canadian Official;  
- Across the Canadian border, to a U.S. Official  
Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 prior to surrendering this permit.

**Record of Changes**


Visas



Visas Visas Visas



Visas

(b)(6)

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY  
U.S. Customs and Border Protection

OMB No. 1651-0111

Departure Record

Admission Number

(b)(6)

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY  
**PAROLED**  
Until 27 July 2015  
Purpose: DT  
Humanitarian  
28 Jul 2015 IAH 1978  
(Date) (Location) (Officer)  
U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY

(b)(6)

sas







(b)(6)

Page réservée aux autorités compétentes  
pour délivrer le passeport

Página reservada a las autoridades competentes  
para expedir el pasaporte / Forbeholdt de pasudstedende  
myndigheder / Amtliche Vermerke

Προορίζεται για τις αρχές που είναι αρμόδιες για την  
έκδοση του διαβατηρίου / Page reserved for issuing authorities  
Leathanaigh in áiríthe d'údarais eisiúna

Pagina riservata all'autorità  
Opmerkingen van bevoegde instanties  
Página reservada às entidades competentes  
para emitir o passaporte / Varattu passinantoviranomaisille  
Förbehållet utlämnande myndighet.

Ce passeport contient un composant électronique.  
Il convient d'en prendre soin, et en particulier  
de ne pas le plier, le perforer, l'exposer à des températures  
extrêmes ou à une humidité excessive.

This passport contains sensitive electronics.  
For best performance please do not bend,  
perforate or expose to extreme temperatures  
or excess moisture.

Signature du titulaire du passeport

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

(b)(6)

(b)(6)

(b)(6)





Solicitud ESTA: 22 de febrero de 2012 10:27:46 EST

**Autorización aprobada**

Su autorización de viaje ha sido aprobada y está autorizado para viajar a Estados Unidos bajo el Programa de exención de visa. Esto no garantiza la admisión a Estados Unidos; un funcionario del servicio de Aduanas y Control de Fronteras (CBP, por su sigla en inglés) en un puerto de entrada tomará la decisión final.

Número de solicitud

(b)(6)

ESTA Fecha de expiración

22-feb-2014

**Recibo del Pago**

Fecha del Pago	22 de febrero de 2012
Código de seguimiento del pago	726098
Pago Recibido	\$14,00

Apellido

(b)(6)

Nombre (de pila)

(b)(6)

País de Nacimiento

VENEZUELA

País de residencia

VENEZUELA

Número de teléfono

Número de pasaporte

(b)(6)

Fecha de emisión del pasaporte

11-dic-2009

Ciudad donde usted embarca

CARACAS

Fecha de nacimiento

(b)(6)

Sexo (Masculino/Femenino)

F (Femenino)

Dirección de correo electrónico

(b)(6)

@hotmail.com

Código de país

58

Número

(b)(6)

País emisor del pasaporte

FRANCE

Fecha de expiración del pasaporte

10-dic-2019

Información del carrier

Nombre  
del  
Carrier

American Airlines, Inc.

Número de vuelo o  
Nombre del barco

(b)(6)

Dirección durante estadía en Estados Unidos

Dirección Línea 1

(b)(6)

Dirección Línea 2

Ciudad

(b)(6)

Estado

GA

**¿Se aplica a usted algo de lo siguiente? (Responda Sí o No)**

A) ¿Padece usted una enfermedad contagiosa; un desorden físico o mental; o es un consumidor o adicto a una droga?

No

B) ¿Alguna vez ha sido arrestado o declarado culpable por un delito o crimen que involucre depravación moral o una violación respecto de una sustancia controlada; o ha sido arrestado o declarado culpable por dos o más delitos para los cuales la sentencia total a encarcelamiento fue de cinco años o más; o ha sido un traficante de sustancias controladas; o está tratando de entrar para participar en actividades criminales o inmorales?

No

C) ¿Alguna vez ha estado o está ahora involucrado en espionaje o sabotaje; o en actividades terroristas; o genocidio; o entre 1933 y 1945 estuvo involucrado, de alguna manera, en persecuciones asociadas con la Alemania Nazi o sus aliados?

No

D) ¿Pretende buscar trabajo en EE.UU.; o alguna vez ha sido excluido y deportado; o ha sido anteriormente retirado de Estados Unidos o ha procurado o intentado procurar una visa o ingreso a EE.UU. mediante fraude o falso testimonio?

No



Solicitud ESTA: 5 de diciembre de 2012 14:02:09 EST

**Autorización aprobada**

Su autorización de viaje ha sido aprobada y está autorizado para viajar a Estados Unidos bajo el Programa de exención de visa. Esto no garantiza la admisión a Estados Unidos; un funcionario del servicio de Aduanas y Control de Fronteras (CBP, por su sigla en inglés) en un puerto de entrada tomará la decisión final.

Número de solicitud

(b)(6)

ESTA Fecha de expiración

05-dic-2014

**Recibo del Pago**

Fecha del Pago	5 de diciembre de 2012
Código de seguimiento del pago	115206
<b>Pago Recibido</b>	<b>\$14,00</b>

Apellido

(b)(6)

Nombre (de pila)

(b)(6)

Fecha de nacimiento

(b)(6)

País de Nacimiento

VENEZUELA (VEN)

Sexo (Masculino/Femenino)

F (Femenino)

País de residencia

VENEZUELA (VEN)

Dirección de correo electrónico

(b)(6)

@hotmail.com

Nacionalidad

FRANCE

Número de teléfono

Código de país

58

Número

(b)(6)

Número de pasaporte

(b)(6)

País emisor del pasaporte

FRANCE

Fecha de emisión del pasaporte

11-dic-2009

Fecha de expiración del pasaporte

10-dic-2014

Ciudad donde usted embarca

CARACAS

Información del carrier

Nombre  
del  
Carrier

United Airlines

Número de vuelo o  
Nombre del barco

(b)(6)

Dirección durante estadía en Estados Unidos

Dirección Línea 1

(b)(6)

Dirección Línea 2

31313

Ciudad

(b)(6)

Estado

GA

**¿Se aplica a usted algo de lo siguiente? (Responda Sí o No)**

A) ¿Padece usted una enfermedad contagiosa; un desorden físico o mental; o es un consumidor o adicto a una droga?

No

B) ¿Alguna vez ha sido arrestado o declarado culpable por un delito o crimen que involucre depravación moral o una violación respecto de una sustancia controlada; o ha sido arrestado o declarado culpable por dos o más delitos para los cuales la sentencia total a encarcelamiento fue de cinco años o más; o ha sido un traficante de sustancias controladas; o está tratando de entrar para participar en actividades criminales o inmorales?

No

C) ¿Alguna vez ha estado o está ahora involucrado en espionaje o sabotaje; o en actividades terroristas; o genocidio; o entre 1933 y 1945 estuvo involucrado, de alguna manera, en persecuciones asociadas con la Alemania Nazi o sus aliados?

No





Solicitud ESTA: 5 de diciembre de 2012 13:51:56 EST

**Autorización aprobada**

Su autorización de viaje ha sido aprobada y está autorizado para viajar a Estados Unidos bajo el Programa de exención de visa. Esto no garantiza la admisión a Estados Unidos; un funcionario del servicio de Aduanas y Control de Fronteras (CBP, por su sigla en inglés) en un puerto de entrada tomará la decisión final.

Número de solicitud

(b)(6)

ESTA Fecha de expiración

05-dic-2014

**Recibo del Pago**

Fecha del Pago	5 de diciembre de 2012
Código de seguimiento del pago	115206
<b>Pago Recibido</b>	<b>\$14,00</b>

Apellido

(b)(6)

Nombre (de pila)

(b)(6)

Fecha de nacimiento

(b)(6)

País de Nacimiento

VENEZUELA (VEN)

Sexo (Masculino/Femenino)

M (Masculino)

País de residencia

VENEZUELA (VEN)

Dirección de correo electrónico

(b)(6)

hotmail.com

Nacionalidad

FRANCE

Número de teléfono

Código de país

58

Número

(b)(6)

Número de pasaporte

(b)(6)

País emisor del pasaporte

FRANCE

Fecha de emisión del pasaporte

11-jun-2010

Fecha de expiración del pasaporte

10-jun-2015

Ciudad donde usted embarca

CARACAS

Información del carrier

Nombre del

United Airlines

Carrier

Número de vuelo o

Nombre del barco

(b)(6)

Dirección durante estadía en Estados Unidos

Dirección Línea 1

(b)(6)

Dirección Línea 2

31313

Ciudad

(b)(6)

Estado

GA

**¿Se aplica a usted algo de lo siguiente? (Responda Sí o No)**

A) ¿Padece usted una enfermedad contagiosa; un desorden físico o mental; o es un consumidor o adicto a una droga?

No

B) ¿Alguna vez ha sido arrestado o declarado culpable por un delito o crimen que involucre depravación moral o una violación respecto de una sustancia controlada; o ha sido arrestado o declarado culpable por dos o más delitos para los cuales la sentencia total a encarcelamiento fue de cinco años o más; o ha sido un traficante de sustancias controladas; o está tratando de entrar para participar en actividades criminales o inmorales?

No

C) ¿Alguna vez ha estado o está ahora involucrado en espionaje o sabotaje; o en actividades terroristas; o genocidio; o entre 1933 y 1945 estuvo involucrado, de alguna manera, en persecuciones asociadas con la Alemania Nazi o sus aliados?

No



No. de Confirmación:

Número de identificación personal (PIN, en inglés) (b)(6)  
(debe usarlo cuando vaya a cancelar una cita):

Nombre:

(b)(6)

Tipo de Cita:

**Speak to immigration officer**

No. de Confirmación:

(b)(6)

Código de Autenticación:

(b)(6)

PIN para cancelaciones:

Fecha de la Cita:

**August 5, 2010**

Hora de la Cita:

**11:00 AM**

Lugar:

**5524 W. CYPRESS STREET, Tampa, FL 33607; LOBBY**

**Favor de llegar a tiempo. Si no se presenta puntualmente se cancelará su cita. En ese caso tendría que volver a programar su cita. No será permitida la entrada con más de 15 minutos de anticipación a la hora programada de su cita.**

- Debe comparecer personalmente y traer una credencial con fotografía junto con esta carta para la cita.
- Las credenciales aceptadas incluyen las siguientes: una identificación emitida por el gobierno, pasaporte, licencia para conducir vigente, I-94, Tarjeta de Autorización para Empleo o Tarjeta de Residente Permanente (Tarjeta Verde).
- Para poder servirle de una manera más eficaz, le recomendamos que lleve todos los formularios, cartas, recibos y documentos de respaldo de inmigración pertinentes. Si son traducciones, deben estar autenticadas. Lleve también el documento original.
- Para cancelar su cita, visite <http://infopass.uscis.gov>, escoja un idioma y la opción "Cancele su cita" (Cancel your Appointment). Para realizar el proceso de cancelación, usted necesitará el Número de confirmación y el Número de identificación personal que aparecen en la parte superior de esta carta.

Gracias por utilizar InfoPass  
Regresar al USCIS En-Línea

## CRCL

---

**From:** (b)(6)  
**Sent:** Wednesday, September 18, 2013 10:36 AM  
**To:** CRCL  
**Cc:** (b)(6)  
**Subject:** RE: [Translation Request] FW: RECLAMO PROBLEMAS DE INGRESO A EEUU  
**Attachments:** (b)(6) Reclamo Pagina 1-7 \_SECURE\_English.pdf

Translated pages 1-7 of the complaint form attached.

Sincerely

(b)(6)

(b)(6)

Office for Civil Rights & Civil Liberties  
Department of Homeland Security  
(202) 357-(b)(6) (phone)  
(b)(6) @dhs.gov

*Warning: This message may contain attorney-client communications, attorney work product, and agency deliberative communications, all of which may be privileged and not subject to disclosure outside the agency or to the public. Please consult with the Department of Homeland Security, Office of the General Counsel before disclosing any information contained in this email.*

---

**From:** CRCL  
**Sent:** Wednesday, August 14, 2013 2:20 PM  
**To:** (b)(6)  
**Cc:** (b)(6)  
**Subject:** [Translation Request] FW: RECLAMO PROBLEMAS DE INGRESO A EEUU

Hi (b)(6)

Forwarded herewith is an email correspondence received by CRCL. This correspondence is primarily written in a non-English language on a CRCL Complaint Form. Would you kindly have the non-English portions processed for translation and return same as a "reply all" to this email?

Thanks kindly,

(b)(6)

Office for Civil Rights and Civil Liberties  
U.S. Department of Homeland Security  
202-357-(b)(6)

202-809-(b)(6)(c)  
(b)(6)@hq.dhs.gov

---

**From:** (b)(6)@hotmail.com]  
**Sent:** Monday, August 12, 2013 3:21 PM  
**To:** CRCL  
**Subject:** RECLAMO PROBLEMAS DE INGRESO A EEUU





**Department of Homeland Security (DHS)**  
**Office for Civil Rights and Civil Liberties**

## Civil Rights Complaint

Fillable Version (last modified 3/15/2011)

*The purpose of this form is to assist you in filing a civil rights/civil liberties complaint with the Department of Homeland Security (DHS) Office for Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) regarding DHS programs and activities. This form is not intended to be used for complaints about employment with DHS. You are not required to use this form to file a complaint; a letter with the same information is sufficient. However, if you file a complaint by letter, you should include the same information that is requested in the form.*

### CRCL Mission:

The DHS Office for Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) supports the Department as it secures the nation while preserving individual liberty, fairness, and equality under the law. We investigate claims of civil rights and civil liberties abuses, to help DHS improve protections and programs.

**Do you have a DHS civil rights or civil liberties complaint? If you believe that DHS personnel or a DHS program or activity has violated your rights, we want to hear from you. Fill out this form, or write us an email or letter.**

In connection with a DHS program, activity, or policy, have you experienced:

- Discrimination based on your race, ethnicity, national origin (including language proficiency), religion, gender, or disability? (Note: do not use this form to make a complaint about employment discrimination; see [www.dhs.gov/eeo](http://www.dhs.gov/eeo).)
- Denial of meaningful access to DHS or DHS-supported programs, activities, or services due to limited English proficiency?
- Violation of your rights while in immigration detention or as a subject of immigration enforcement?
- Discrimination or inappropriate questioning related to entry into the United States?
- Violation of your right to due process, such as your right to timely notice of charges or access to your lawyer?
- Violation of the Violence Against Women Act's confidentiality requirements?
- Physical abuse or any other type of abuse inflicted upon you?
- Any other civil rights or civil liberties violation related to a DHS program or activity?

#### Notes on Confidentiality and Anonymity:

- A)** You may remain anonymous by not filling in your name, below. However, CRCL may not be able to investigate your complaint unless you provide enough information to conduct an investigation.
- B)** Disclosure of the information you provide, including your identity, is on a "need-to-know" basis, and is discussed in the Privacy Statement at the end of this document. **IF YOU CHECK THE BOX BELOW, WE WILL NOT DISCLOSE YOUR IDENTITY TO OTHER OFFICES, IN OR OUT OF DHS (unless it is necessary for investigation of criminal misconduct).** Note, however, that this will in many situations make it very difficult or impossible, practically speaking, for us to investigate the allegations you raise.
- ☐ I do NOT want CRCL to disclose my name to other offices, and understand this decision will often make it impossible for an investigation to take place.
- C)** Reprisal against complainants to CRCL is unlawful; if you feel you have been a victim of reprisal, CALL US. 1-866-644-8360.

## Complaint Information

If you don't speak/write English, CRCL has access to interpreters and can talk to you in any language.

**① Information about the person who experienced the civil rights/civil liberties violation**

(fill in what you can)

Name: (b)(6) \_\_\_\_\_

Phone #: Cell: (b)(6) \_\_\_\_\_ Home: (b)(6) \_\_\_\_\_ Work: \_\_\_\_\_

Please note that we may contact you at the provided numbers.

Mailing Address: (b)(6) \_\_\_\_\_

Date of Birth: (b)(6) \_\_\_\_\_ Email (optional) (b)(6) @hotmail.com

Alien Registration #. (if you have one and it's available): \_\_\_\_\_

☐ Check here if you are in detention now.

Which facility? \_\_\_\_\_

☐ Check here if you are represented by an attorney in this matter. If so please provide the attorney's name and contact information \_\_\_\_\_

**② Are you filling in this complaint form on behalf of another individual? If yes, please provide your information.**

Name: \_\_\_\_\_

Organization (if any): \_\_\_\_\_

Phone #: Cell: \_\_\_\_\_ Home: \_\_\_\_\_ Work: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

**③ What happened?** Describe your complaint. Give as much detail about your experience as possible.

Good morning,

Since the year 2010 I've been having problems with my entry into the US every time I travel, for the following reason:

I took a vacation trip on July 5, 2010 to visit family, since my sister lives and has been residing legally in the US for 10 years already. It should be noted, in case it's necessary, that she's always been a legal resident, since her husband is an American citizen and works for the US Army. On said date, I travelled through the visa extension program ESTA, since I have two nationalities, Venezuelan and French. Upon my entry, they stamped my passports for six months but dated it with the previous year's date, in other words, my entry was on July 5, 2010, and the entry stamp indicated authorization to stay until January 4, 2010.

Continue on an additional page, if needed.



**When did this happen? If ongoing, please indicate when the problem began.**

*(If it happened on more than one date, list all dates):*

This started with my visit after 2010, specifically in August 2011, and it continues to happen even though I have submitted several times the events that took place and the backup information requested.

**Where did this happen?**

Place *(for example, name the detention facility, airport, other)*: Miami Airport / Houston Airport

City: Miami / Houston State or Country: Florida / Texas

**④ Who treated you unfairly?**

An employee, contractor, or officer of *(check as many as apply)*:

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Citizenship and Immigration Services (USCIS) |   |
| <input type="checkbox"/> Customs and Border Protection (CBP)*                    | <input type="checkbox"/> Not sure which DHS office                    |
| <input type="checkbox"/> Customs Officer   | <input type="checkbox"/> Non-DHS employee working under the authority |
| <input type="checkbox"/> Border Patrol Agent                                     | of DHS (e.g., 287g officer)   |
| <input type="checkbox"/> Federal Emergency Management Agency (FEMA)              | specify: _____  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Immigration and Customs Enforcement (ICE)    |   |
| <input type="checkbox"/> Secret Service (USSS)                                   |   |
| <input type="checkbox"/> Transportation Security Administration (TSA)*           |   |
| <input type="checkbox"/> U.S. Coast Guard (USCG)                                 |   |
| <input type="checkbox"/> Other DHS program <i>(specify)</i> :                    |   |

\*If your complaint is about an incident at an airport, train station, or border crossing, you may also file a complaint with the Department of Homeland Security's Traveler Redress Inquiry Program (TRIP). TRIP and this Office will review your complaint together, resulting in a faster response. Go to: [www.dhs.gov/trip](http://www.dhs.gov/trip).

**⑤ List anyone else who may have seen or heard what happened.**

*(If you do not know their names, provide whatever details you can)*

Names (or other information, e.g., agency): My children

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
PO Box or Street address City State or Country Zip

Phone No.: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Names (or other information, e.g., agency): \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
PO Box or Street address City State or Country Zip

Phone No.: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

*Continue on an additional page, if needed.*



⑥ **Have you contacted any other DHS component or other federal, state, or local government agency or court about this complaint?**

☐ **Yes:** Agency/Office/Court \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
☒ **No**

**If so, has anyone responded to your complaint?**

☐ **Yes** ☐ **No**

If Yes, describe what has been done to respond to your complaint:

*Continue on an additional page, if needed.*

⑦ **Is there any other information you want us to know about or consider?**

I'VE ALREADY APPLIED FOR A VISA, AND I'M NOT TRAVELING WITH THE ESTA OR EXTENSION VISA PROGRAM BECAUSE THAT'S WHAT THEY REQUESTED. THE VISA WAS APPROVED, AND EVEN SO, THE PROBLEM AND ABUSES CONTINUE, EVEN WITH MY CHILDREN, WHO ARE MINORS. NOW THEY ARE REQUESTING VISAS FOR MY CHILDREN, WHICH WHEN I FIRST ASKED THE IMMIGRATION OFFICERS AT THAT SAME AIRPORT WHETHER IT WOULD BE REQUIRED FOR THEM, THEIR REPLY WAS NEGATIVE.

*Continue on an additional page, if needed.*

- ⑧ **If you are not proficient in English, please indicate the language in which you prefer we communicate with you.**

Spanish

---

- ⑨ **If you have problems understanding this form or any other question, contact CRCL:**

**E-mail:** [crcl@dhs.gov](mailto:crcl@dhs.gov)

**Phone:** Local: 202-401-1474 or

Toll Free: 866-644-8360

**TTY:** Local TTY: 202-401-0470

Toll Free TTY: 866-644-8361

**Fax:** 202-401-4708

**By U.S. Postal Service:**

Department of Homeland Security

CRCL/Compliance Branch

245 Murray Lane, SW

Building 410, Mail Stop #0190

Washington, DC 20528

*Note:* Because of security measures, it can take up to 4 weeks for us to receive U.S. mail.

- ⑩ **To submit this form by email, please save, attach, and send to [crcl@dhs.gov](mailto:crcl@dhs.gov). Please attach or send all information that supports your complaint, such as documents, photos, medical records, grievances, or witness statements.**

Submit copies, not originals; put your name and the date of this complaint on each document. (Fax to: 202-401-4708, or email scans of your documents to [crcl@dhs.gov](mailto:crcl@dhs.gov), or mail to the address listed above.)

**Keep a copy of this complaint for your records.**

### **Privacy Act Statement**

Under 6 U.S.C. § 345 and 42 U.S.C. § 2000ee-1, the Office for Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) is authorized to investigate complaints and information from the public about possible violations of civil rights or civil liberties related to DHS employees, programs, or activities. A federal law, called the Privacy Act, says we must explain how we protect your information while processing your complaint.

If your complaint is more appropriately handled by a different federal office, we will refer it to that office. In order to investigate your complaint, CRCL will disclose the information regarding your complaint to other appropriate DHS offices, including the Office of the Inspector General. CRCL may also disclose certain information from your complaint if we are required by law to do so or if there is no privacy impact. For example, we send reports to Congress every three months about complaints submitted by the public. Those reports describe the **types** of complaints, and **do not include personal information**. To read our past reports, go to [www.dhs.gov/crcl](http://www.dhs.gov/crcl).

To learn more about the Privacy Act go to the Federal Information Center, [www.pueblo.gsa.gov](http://www.pueblo.gsa.gov).

**You may use the following pages to include additional information about your complaint if needed. Please specify which number(s) above you are continuing.**

*Continue on this page, if needed.*

After I arrived at my destination, my sister's house in Tampa, where she lived in 2010, I noticed the mistake on our passports and made an appointment with the Tampa Immigration Office to resolve and clarify the doubt and mistake. When I got there, they just informed me at the reception that it was not possible to correct it since it should be corrected in the same city of entry, i.e., Miami. They told me to not overstay the month and day indicated, since the year was obviously incorrect. I had planned my trip for 2 months. However, because of health issues due to a pregnancy which, at the time of the trip, I was not aware of, I had a lot of physical discomfort and pain. For this reason, I missed my return trip, because I was unable to travel due to health reasons. My pregnancy was causing me multiple health problems, and I am also attaching the corresponding medical reports. Even so, because I was worried about overstaying the allowed time, and risking my health, my pregnancy and the well-being of my baby, I travelled back to my country being almost 7 months pregnant to avoid future inconveniences. So we left on December 24, 2010 through the same entry port in Miami. By August 2011, I came back again for a visit, and the problems began. I assume I stayed longer than the allowed time, since they informed me that with ESTA I could only stay for 90 days. However, my question is, even though it's true that those are the instructions, it is also true that the immigration officer who authorizes your entry indicates those instructions and the allowed time to stay in the country, which was for 6 months. My big question is if there was a proven mistake, why do I have to pay the consequences of a mistake that I didn't make, at least not consciously. At that time, the Immigration officers treated me in a responsible manner (sic), and even though they kept me for a period of almost 7 hours in Immigration and they even took my fingerprints to verify criminal background and so forth, I cooperated with them as much as possible and complied with everything they asked and required. Once everything was verified, they granted me entry, and they recommended I do not overstay my allowed stay time again, which I did not do. I travelled again to the US on March 2012, and I had to go through the same process again. This time, it took less time because I presented all the records from the previous problems. They only kept me for a period of 2 hours and I was treated with dignity and appropriately until they authorized my entry with apologies for the inconveniences I went through. I returned on October 2012 and that's when the big problem started, which I don't understand, because apparently all doubts and mistakes had been cleared out on the previous two times. They kept me again and this time they gave me a Parole for the duration of my trip, from October 21 through November 1. My departure was on October 31, as scheduled in my trip, and they suggested I request a visa. I had already planned a vacation again for December and since the trip date was so close it was impossible for me to process my visa. I returned again in December 2012 and again went through Immigration and through the same problems I encountered with each visit. However, this time the treatment and attitude of the officers was despotic and contrary to a dignified treatment deserved by any citizen, including tourists. They wouldn't talk to me clearly, because there were two officers talking both in English and Spanish. Due to this constant abusive treatment and problems, I requested to speak directly with a supervisor, but my request was not granted. They were telling me I would be sent back to my port of departure and I didn't raise any objections. After that, they kept me waiting, and when they returned, they told me they would grant me entry but again with a limited Parole, but before the return date shown in my ticket. My trip was scheduled for 23 days. When I heard this, I told them that it was impossible for me to change the ticket dates, since the reason I was returning on that date was because I hadn't been able to buy tickets for less time, and in that case I'd rather be sent back to my port of departure, a request that they did not grant and that they denied with the simple excuse that it was my problem. "Your entry is for the indicated time, so it's your problem." I was shocked when an officer started mistreating me and unjustly yelling at me not to return again without a visa. I think this type of treatment is unfair when I have never had a hostile attitude; on the contrary, I have cooperated, and informed them and shown them proof of the mistakes and problems. On that occasion, I asked the officers that were attending my case and my entry about the status of my children, because at least the two oldest ones had the same mistakes on their passports from 2010. I asked them if they also had to request visas, and they told me that it was not necessary because they were minors. As a consequence of this entry, I have several questions: the users (sic) have to pay for the mistakes made by Immigration. Is it fair to practically force a traveler to break their own rules (sic)? I say this because I requested to be sent back because I couldn't change the ticket dates to the date they indicated because of lack of availability, and this forced me to overstay the allowed time by 12 days. With these questions still unanswered, I requested my visa to solve the entry problem with my European passport and extension visa program ESTA. This was approved by the US Embassy in Venezuela for a period of 10 years. In said interview, they asked all the questions related to the previous visits, stays and inconveniences, and new supporting evidence was submitted, such as my pregnancy medical report and European passport where all my entries and departures are duly noted. I only requested a visa for me because they had already told me my children didn't need it.



*Continue on this page, if needed.*

I again traveled to the US in June 2013, this time with my visa and my three minor children, ages 12, 6 and 2, respectively, and all 3 under the ESTA extension visa program and their European passports. This time my flight had a layover in Houston. My biggest shock when I got to Immigration at the port of entry is that again, even with my visa, I had the same problem.

My children's passports were stamped normally by the Immigration officer and handed back to me with their corresponding entry stamp under the WT 90-day stay program for the three children, and again Immigration retained my passport and sent it to the office for investigation. I stepped into the office and after waiting a while, I can say that this time the officer was really rude. I don't even want to mention the way I was treated. I'll just say that it was a disrespectful and threatening treatment, again with no grounds. The officer started his investigation in a sarcastic and mocking tone upon seeing that now I did have a visa status. If it's true that at some point the interview was in fact recorded, as he stated, I'd like for you to watch it to see the way I was treated and threatened even with being charged with criminal actions for no reason, constantly asking me whether I had illegally worked in the US while I was here during my pregnancy, saying that he would check the systems and other things, to which I've never been opposed to because I've never done such a thing. My visits have always been just for tourism and seeing family. They kept me in Immigration for 7 hours, with my children outside by themselves, unsupervised, and I was stuck in that room. They asked my daughter questions without my authorization or my presence, and they mentioned answers and observations that were not true. They went through my entire luggage, which I wasn't opposed to. It's just that I don't agree with the despotic way in which they did it. They even kept my credit and debit cards, savings book from my bank accounts in my country and my cell phone. I understand these things can be looked at and checked, but I think it should be done in my presence and not kept away from me, much less when they are not even from this country and they are my personal property. I really do not understand the intention or point, but they verified everything they could, and they couldn't find any objection to my entry. However, when I explained to them the problems I had since 2010, they requested my children's passports, which I handed to them in a cooperating way to expedite the process of verification. But to my big surprise, they now kept my children's passports after they had already stamped their normal entry under the WT program. They gave them a limited-time Parole again for less time than what was indicated on our return tickets. Upon seeing this, I told them not to give me the entry because I couldn't change those tickets, because it was almost \$1600 to exchange them, which I didn't have, and that depends on the airline availability, so to please let me return. Again, they rejected my request because it couldn't be done, which in the beginning they had told me that was the intention. They stamped everybody's passports with limited entry and told me to go and request a visa for the children.

In conclusion, after all these problems and abuses, my questions are: what are the real intentions of the Immigration officers? To check on travelers and their intentions for travelling and safety? To verify mistakes and solve them? Or to just annoy tourists traveling to visit a relative, for shopping or simply for pleasure? Why, even when they know and openly admit their mistakes, are travelers the ones paying the consequences? Why do minor children pay the consequences for the adults' mistakes, and especially those from an Immigration department? Don't tourists and especially children have rights? If I have satisfied and proven everything they requested, why do the abuses continue? If my entries and departures from the US show that I have never intended to stay here for a longer period of time, and much less illegally, why does the problem continue? They have again forced me and my children to overstay for 18 days because they don't send me back to my country of departure nor do they allow me entry, at least for my tickets dates, even when I'm not to blame for the mistakes made. What is the real intention behind it all? That the tourist or I break their parameters, rules and stay, to then punish me and tell me that I overstayed? I am just making this claim with the intention of clarifying my status and avoiding future problems with this same inconvenience visit after visit. I hope that the proper department will evaluate this matter carefully and reply to my questions as soon as possible. I will apply for my children's visas as they have requested me to do and I will wait for the results and also the results of my future visits to the US, should they happen again.

Sincerely,

(b)(6)

From: (b)(6)  
To: (b)(6)  
Cc: (b)(6)  
Subject: For OGC Review: Short Form Complaint Number 14-10-CBP-0319  
Date: Monday, August 18, 2014 10:30:00 AM  
Attachments: [Short Form Complaint 14-10-CBP-0319 Notification Email draft.docx](#)  
[07.07.2014 \(b\)\(6\) HHS ORR.pdf](#)

---

Hello (b)(6)

I have attached for OGC review the draft short form notification email for Complaint Number 14-10-CBP-0319. I have also attached the initial incoming complaint for reference.

Thank you

(b)(6)

Office for Civil Rights & Civil Liberties  
Department of Homeland Security  
(202) 357- (b)(6) (phone)  
(202) 253- (b)(6) (bb)  
(b)(6) @hq.dhs.gov



**WARNING:** This document is FOR OFFICIAL USE ONLY (FOUO). It contains information that may be exempt from public release under the Freedom of Information Act (5 U.S.C. 552). It is to be controlled, stored, handled, transmitted, distributed, and disposed of in accordance with DHS policy relating to FOUO information and is not to be released to the public or other personnel who do not have a valid "need-to-know" without prior approval of an authorized DHS official.